

REP. N. 3/2016 PROT. N. 122 DEL 04/02/2016 ANNO 2016 TIT. II/9.1

VERBALE N. 1/2016 DEL CONSIGLIO DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI DEL 21 GENNAIO 2016

Presiede la seduta del Consiglio di Dipartimento del DiSLL, convocato in aula CAL1 alle ore 14:00, il Direttore, prof.ssa ANNA BETTONI.

Assume le funzioni di Segretario il prof. SERGIO BOZZOLA.

Alle ore 14:10 il Presidente riconosce valida la seduta e la dichiara aperta per trattare l'o.d.g.:

A) In composizione plenaria

- 1) Approvazione del verbale della seduta precedente (09/12/2015)
- 2) Comunicazioni:
 - benvenuto alla nuova unità di PTA entrato nel DiSLL
 - varie
- 3) Bando Visiting Scientist 2016: candidature presentate dal Dipartimento e copertura finanziaria del 50% delle borse di Visiting Scientist
- 4) Patrocini e contributi, contributi a pubblicazioni
- 5) Contratti di edizione
- 6) Procedure comparative per affidamenti esterni: nomina commissioni
- 7) Progetto di collaborazione alla ricerca
- 8) Riorganizzazione dei componenti del progetto UE Slándáil Sistema di sicurezza per l'analisi del linguaggio e delle immagini: inserimento del componente prof. Paolo De Stefani
- 9) Richiesta di contributo per il laboratorio di Teatro in lingua straniera, anno accademico 2015/16, 1° e 2° Semestre

B) In composizione limitata ai docenti 1^ e 2^ fascia e ricercatori integrata dai rappresentanti degli studenti:

10) Didattica di supporto: richieste

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

4.43	• •		•	
11) Attribii	710n1	insegname	ntı
1 I	, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	LIUII	moogname	1111

- 12) Congedi Docenti per motivi di ricerca
- C) In composizione limitata ai docenti 1° e 2° fascia:
 - 13) Ripetizioni delle votazioni svoltesi nel Consiglio di Dipartimento del 9 dicembre 2015 per ragioni di chiarezza :
 - 13.1) Procedura selettiva per l'assunzione di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, per il settore concorsuale 10/H1 Lingua, letteratura e cultura francese (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/03 Letteratura francese) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge n. 240. Nomina della Commissione giudicatrice.
 - 13.2) Procedura selettiva per l'assunzione di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, per il settore concorsuale 10/F1 Letteratura italiana, critica letteraria e letterature comparate (profilo: settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/10 Letteratura italiana) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge n. 240. Nomina della Commissione giudicatrice.

Le delibere vengono lette e approvate seduta stante.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

LA POSIZIONE DEGLI INVITATI E DEI PRESENTI È LA SEGUENTE:

Rif.		Pre	senze	Rif.			Pre	senze
Ro	BALDASSARRI	P		Ra	AFRIBO		P	
Ro	BELLINA	P		Ra	BAGNO			A
Ro	BENACCHIO	P		Ra	BARBIERI		P	
Ro	CORTELAZZO	P		Ra	BERTOCCI		P	
Ro	DURANTE		A	Ra	BETTONI		P	
Ro	GIANOLA	P		Ra	BOZZOLA		P	
Ro	MARX		A	Ra	BRANDALISE			AG
Ro	MELI		A	Ra	BUSÀ			A
Ro	OBOE		A	Ra	CAPPI		P	
Ro	PACCAGNELLA	P		Ra	CARAVEDO BARRIO	S		AG
Ro	PINI	P		Ra	CASTILLO PEÑA			A
Ro	RIGONI	P		Ra	CATALANO		P	
Ro	SANTATO	P		Ra	CEPRAGA			A
Ro	VANELLI	P		Ra	CORONATO			AG
				Ra	GESUATO		P	
				Ra	GRAZIOLI			AG
				Ra	HENROT SOSTERO		P	
				Ra	LACHIN		P	
				Ra	MALAGOLI			A
				Ra	MARANGONI		P	
				Ra	MARCATO			A
				Ra	MURA		P	
				Ra	MUSACCHIO			AG
				Ra	PARLATI		P	
				Ra	PERON			AG
				Ra	PETRINA		P	
				Ra	RANDI			A
				Ra	SANTIPOLO		P	
				Ra	SCAGNO			A
				Ra	SCANNAPIECO		P	
				Ra	SELMI		P	
				Ra	STEENWIJK		P	
				Ra	SUSANETTI			AG
				Ra	TOMASI		P	
				Ra	ZINATO		P	
Riferin								
Ro = 14	Professore di ruolo ordinario	R=2	26	Ricercat	ori	TOTALL	110	
Ra = 33	5 Professore di ruolo associato	PTA	= 5	Rapp.ti	Personale T.A.	TOTALE	110	
RAD=1	2 Rapp.ti Assegnisti e dottorandi	S.D.			rio Dipartimento			
RS= 17	Rapp.ti Studenti							

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Rif.		Pres	senze	Rif.		Pres	senze
R	ACKERLEY	P		PTA	ALTEZZA		AG
R	ARBULU BARTURÈN		Α	PTA	BISOGNO	P	
R	BIZZARRI	P		PTA	PILUTTI	P	
R	BORRIERO		AG	PTA	SALMASO	P	
R	CARA		Α	S.D.	SCARPA	P	
R	CASTELLO	P		PTA	SIBILIO	P	
R	CHEMELLO		AG	RAD	ARTICO		Α
R	CRIVELLER	P		RAD	ASSENZI		AG
R	DALZIEL	P		RAD	BERARDI	P	
R	DEGLI ESPOSTI		AG	RAD	BROTTO		Α
R	FRANCHI		Α	RAD	DONATIELLO		Α
R	GAMBINO	P		RAD	FASSANELLI	P	
R	GORI		AG	RAD	FRISON	P	
R	MAGRO	P		RAD	GIOVINE	P	
R	MASIERO	P		RAD	KUBO	P	
R	MOLESINI	P		RAD	MORBIATO	P	
R	MOTTA	P		RAD	PELLEGRINI	P	
R	NOSILIA	P		RAD	VENTURA		A
R	PEREZ NAVARRO		Α	RS	AMORE		A
R	PIACENTINI		AG	RS	BANITA		A
R	RASI	P		RS	BENVENUTI		A
R	RISPOLI	P		RS	BRENTAN	P	
R	SCACCHI		Α	RS	CANDELU'		A
R	SOLIMAN	P		RS	CACCIATORI		A
R	ZAMBON	P		RS	CIOPPA		A
R	ZULIANI	P		RS	GAMBARRO		A
				RS	LAPENNA		A
				RS	MARTINELLO		AG
				RS	MASCETTI		AG
				RS	MOSCHIN		Α
				RS	SILVESTRI		A
				RS	TRISSINO		A
				RS	XAUSA		A
				RS	ZAMBONI		A
				RS	ZANIRATO		A
				İ			İ

Riferimenti						
Ro = 14	Professore di ruolo ordinario	R = 26	Ricercatori	TOTALE 110		
Ra = 35	Professore di ruolo associato	PTA = 5	Rapp.ti Personale T.A.	TOTALE 110		
RA=12	Rapp.ti Assegnisti e Dottorandi	S.D.	Segretario Dipartimento			
RS = 17	Rapp.ti Studenti					

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

A) In composizione plenaria

1) Approvazione del verbale della seduta precedente

Il Presidente-Direttore apre la seduta mettendo in approvazione il verbale della seduta del Consiglio precedente, tenutosi in data 09/12/2015. Il verbale è stato inviato in rilettura a tutti i Componenti del Consiglio insieme alla convocazione della seduta odierna, in data 15/01/2016, ed i Componenti del Consiglio hanno chiesto i seguenti interventi:

-la prof.ssa Gesuato, che era assente giustificata il 9/12/2015, ha chiesto di modificare, a p. 8, in merito alla votazione dei risultati della Commissione dipartimentale Assegni Junior e PRAT (CDPA), la frase «I componenti della Commissione (Brandalise, Coronato, Gambino, Gesuato e Scannapieco) e i titolari dei progetti risultati finanziati non partecipano alla votazione» con: «I componenti della Commissione presenti al Consiglio (Brandalise, Coronato, Gambino, Scannapieco) e i titolari dei progetti risultati finanziati non partecipano alla votazione». La modifica è stata accolta.

-il prof. Santato, a p. 25, in merito alla citazione che nel suo intervento egli faceva delle parole del prof. Rigoni, ha chiesto di modificare la frase «Il Prof. Santato interviene in merito all'affermazione, fatta nel suo intervento dal Prof. Rigoni, riguardo l'eventualità che *come membro patavino della Commissione di concorso egli "possa essere portatore di interessi altrui"*» con « Il Prof. Santato interviene in merito all'affermazione, fatta nel suo intervento dal Prof. Rigoni, riguardo l'eventualità che *come membro patavino della Commissione di concorso egli possa "mettersi al servizio di interessi propri o altrui"*». Trattandosi di una citazione tratta dall'intervento precedente, la modifica è stata accolta.

-il prof. Rigoni ha chiesto che a p. 24, dopo l'intervento della prof.ssa Mura e prima dell'intervento del prof. Baldassarri, si inserisca la frase: «il prof. Rigoni lascia per protesta la riunione». La modifica è stata accolta con la formula «il prof. Rigoni lascia la riunione», poiché al verbale viene assunto il gesto del Collega, che in quella sede non ha formalizzato né la sua uscita né le ragioni della stessa.

Il Presidente-Direttore ricorda al Consiglio che una verbalizzazione come quest'ultima qui inserita, relativa all'uscita dall'aula del Consiglio di un membro che abbia apposto la sua firma di presenza, implica che i componenti stessi del Consiglio segnalino d'ora innanzi con rigore ed attenzione loro eventuali movimenti. Assenze parziali, per ritardi o per uscite anticipate dall'aula, dovranno sempre essere indicate, con l'orario, sul foglio-firme.

Il Presidente-Direttore chiede al Consiglio se ci sono interventi in merito. Intervengono i proff. Cortelazzo e Paccagnella. Il prof. Cortelazzo precisa come, se si adottasse la pratica dell'indicazione formale dell'ora di eventuale uscita dall'aula, si dovrebbe contare su una sorta di "diversi" Consigli di Dipartimento, nell'ambito di uno stesso Consiglio, con numeri di presenti diversi per le diverse delibere. Il prof. Paccagnella spiega che esiste un regolamento (o quanto meno una prassi generale) che viene rispettato in tutte le assemblee istituzionali - dai due rami del Parlamento al Consiglio di quartiere - per cui il Presidente della seduta verifica all'inizio la

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

sussistenza del numero legale e successivamente apre i lavori. Tale numero legale viene dato per esistente a meno che qualcuno durante la seduta stessa non ne chieda la verifica. Tale richiesta deve essere messa a verbale. Quindi l'introduzione della prassi di segnare l'uscita dall'aula non ha ragione d'essere.

Altri interventi animano la discussione che mette in evidenza come il caso del Consiglio del 09/12/2015 fosse particolarmente eccezionale, per la delicatezza dei temi trattati.

Con le tre modifiche sopra riportate, allora, il Presidente-Direttore spiega che metterà in approvazione fra un momento il verbale del 09/12/2015.

Prima di metterlo in approvazione, il Presidente-Direttore precisa che, nonostante ricevano approvazione, con l'integralità del verbale stesso, i punti 20) e 21), relativi alle due nomine delle due Commissioni giudicatrici di Procedure selettive per ricercatori di tipo b), gli aspri contrasti che si sono manifestati dopo la chiusura del Consiglio del 09/12/2015, sia in seno al Dipartimento, sia con segnalazioni fatte al Servizio Legale dell'Ateneo, suggeriscono di rimettere in votazione le due delibere dei punti 20) e 21), come indicato nell'Ordine del Giorno del presente Consiglio, al punto 13).

- •Nonostante fosse stata controllata, il 09/12/2015, al momento della votazione dei punti 20) e 21) la sussistenza del quorum richiesto, sulla base delle firme apposte sul registro-presenze;
- •nonostante nessuno degli aventi diritto avesse comunicato formalmente l'uscita dall'aula del Consiglio;
- •e nonostante nessuno avesse chiesto, al momento della votazione, una verifica del quorum o numero legale dei presenti in aula (richiesta che sarebbe stata verbalizzata);
- •dubbi sono stati presentati a posteriori al Servizio Legale dell'Ateneo sulla presenza fisica in aula del suddetto quorum o numero legale degli aventi diritto al voto.
- •Quindi, al fine di appoggiare la delibera in oggetto su una maggiore solidità, per permettere alle due Procedure selettive di avviarsi nel modo più chiaro, a partire da una nomina incontrovertibile della Commissione giudicatrice, sentito il parere del Servizio Legale dell'Ateneo ed a tutela delle due stesse Procedure selettive, la Giunta del Dipartimento, riunitasi il 14/01/2016, ha deciso a maggioranza di chiedere alla sovranità del Consiglio di esprimersi nuovamente in data odierna, al punto 13 del presente o.d.g., votando nuovamente la delibera.

Il Presidente-Direttore spiega quindi che il Consiglio di Dipartimento avrà dunque in data odierna la seguente progressione:

- 1 si metterà in approvazione il testo del verbale del 09/12/2015 fra un momento, con le modifiche accolte:
 - 2• si daranno le Comunicazioni al punto 2)
 - 3● si tratteranno i punti da 3) a 9) in composizione plenaria
- 4● si tratteranno i punti da 10) a 12) in composizione limitata a Docenti e Ricercatori con l'integrazione dei Rappresentanti degli studenti
- 5• si aprirà il punto 13) Ripetizioni delle votazioni svoltesi nel Consiglio di Dipartimento del 9 dicembre 2015 per ragioni di chiarezza in composizione limitata ai Docenti di prima e seconda fascia

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

- 6• il Direttore del Dipartimento, prof.ssa Bettoni, uscirà dall'aula prima dell'inizio della trattazione del punto 13.1)
- 7● il Vicedirettore presiederà la seduta per il punto 13.1); chiederà se ci sono interventi sulla proposta di Commissione giudicatrice a suo tempo istruita dalla Giunta del 04/12/2015 per la Procedura selettiva di L-LIN/03 Letteratura francese (Bettoni, Merello, Petey-Girard); metterà in votazione la proposta di Commissione giudicatrice a suo tempo istruita dalla Giunta del 04/12/2015 per la Procedura selettiva di L-LIN/03 Letteratura francese
 - 8• il Direttore rientrerà nell'aula e riassumerà le funzioni di Presidente della seduta
- 9● il Presidente-Direttore avvierà il punto 13.2); chiederà se ci sono interventi sulla proposta di Commissione giudicatrice a suo tempo istruita dalla Giunta del 04/12/2015 per la Procedura selettiva di L-FIL-LET/10 Letteratura italiana (Santato, Beniscelli, Rinaldi); metterà in votazione la proposta di Commissione giudicatrice a suo tempo istruita dalla Giunta del 04/12/2015 per la Procedura selettiva di L-FIL-LET/10 Letteratura italiana.

Con le modifiche integrate nel testo del verbale del 09/12/2015 e con la precisazione appena fatta in merito al procedere del Consiglio odierno, il verbale del 09/12/2015 è posto quindi in approvazione. Il Consiglio approva all'unanimità.

2) Comunicazioni

- nuovo PTA in organico del Dipartimento: il Presidente-Direttore comunica al Consiglio che è entrato in servizio il 14 dicembre u.s. presso il nostro Dipartimento il signor Claudio Bedin, come PTA di Area Tecnica, con mansioni di Tecnico per Sicurezza e Manutenzione;
- VQR: il Presidente-Direttore ricorda l'importanza della partecipazione alla VQR 2011-14, dato che i risultati della stessa saranno anche utilizzati come parametro ai fini della distribuzione delle risorse su base premiale a tutti i livelli, ed anche ai fini della determinazione dei punti budget assegnati ai vari Dipartimenti per il Piano Associati, come del finanziamento della ricerca in tutte le sue forme, a partire dal finanziamento di base di Macroattività ricerca. Il Presidente ricorda inoltre che è stata fissata un'assemblea del personale docente del DiSLL a questo proposito, il 1° febbraio 2016 (lunedì) alle ore 14:30 in aula D;
- prossimo Consiglio di Dipartimento: il Presidente-Direttore segnala che il prossimo Consiglio di Dipartimento si terrà il martedì 16 febbraio alle ore 11:30 in aula CAL2;
- segnala altresì che sarà in mobilità di insegnamento Erasmus a Reims dal 25 al 27 gennaio p.v. e che in quei giorni assumerà dunque funzioni di Direttore il Vicedirettore, prof. Bozzola.

3) Bando Visiting Scientist

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Il Presidente ricorda che il 25 gennaio scade il termine per la presentazione delle domande per le borse di studio "Visiting scientist". Il Dipartimento è chiamato a garantire il 50% del finanziamento delle borse che saranno erogate (€ 1.750 nel caso delle borse per un mese).

Il bilancio di dipartimento può garantire la copertura di cinque borse: tre mensili e due trimestrali, per un totale di euro 12.750.

Nei tempi utili per l'esame, in via telematica, delle proposte da parte dei componenti della Giunta (e, per conoscenza, della Commissione Ricerca), sono giunte cinque richieste:

proponente	ricercatore invitato	
Anna Bettoni	Philippe Desan (University of Chicago) 1 mese	
Viviana Nosilia	Marzanna Kuczyńska (Università "Adam Mickiewicz" di Poznań, Polonia) 3 mesi	
Gabriele Bizzarri	Juan Manuel Cuartas Restrepo (Università di Médellin, Colombia) 1 mese	
Alessandro Catalano	Dalibor Dobiáš (Accademia delle Scienze della Repubblica Ceca) 3 mesi	
Cinzia Franchi	Kornélia Horváth Università Cattolica Péter Pázmány (Piliscsaba-Budapest, Ungheria) 1 mese	

Il Presidente propone la seguente delibera:

Il Consiglio, valutata la fisionomia scientifica dei ricercatori proposti e i risultati che dalla loro visita possono scaturire per il Dipartimento, ritiene che tutte tre le proposte siano approvabili e finanziabili.

Quota Dipartimento (50%)

Philippe Desan (Bettoni)

1 mese, settembre

€ 1.750

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Marzanna Kuczyńska (Nosilia)	3 mesi, settembre-dicembre	€ 3.750
J. M. Cuartas Restrepo (Bizzarri)	1 mese, maggio	€ 1.750
Dalibor Dobiáš (Catalano)	3 mesi, maggio-luglio	€ 3.750
Kornelia Horvàth (Franchi)	1 mese, ottobre	€ 1.750

totale € 12.750

Pertanto, approva le cinque proposte e assume l'impegno di cofinanziare per il 50% (12.750 €) le relative borse sui fondi a disposizione nella UA Ricerca Sotto UA 'Internazionalizzazione', voce COAN: A.30.10.20.45.40.95 Visiting Scientist.

Il Consiglio approva all'unanimità.

4) Patrocini e contributi; contributi a pubblicazioni

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio le richieste di patrocinio e contributo per iniziative e giornate di studio:

• la prof.ssa Henrot chiede il patrocinio del Dipartimento e un contributo di Euro 1.000 per l'Università estiva che si terrà al Castello dei Conti Guidi a Poppi (Toscana) dal 24 al 31 luglio 2016. Si tratta di una settimana di formazione sulla traduzione letteraria e sulla traduzione specializzata a fini professionali, cui partecipano, oltre all'Università di Padova come qui richiesto, la Société française de Traductologie, di cui prof.ssa Henrot è membro direttivo e altre istituzioni e Università, come per esempio Paris Nanterre o Cergy-Pontoise.

Il patrocinio oneroso per l'importo di Euro 1.000,00 è messo in approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

• i proff. Bizzarri, Rispoli, Dalziel e Cepraga chiedono Euro 9.200 per quattro Laboratori di teatro in lingua straniera: il Presidente-Direttore presenta al Consiglio tale richiesta di contributo per il Teatro in lingua straniera, 1° e 2° Semestre 2015/16; spiega che i laboratori, organizzati in collaborazione con il Teatro Popolare di Ricerca (Padova) per rappresentazioni di teatro in lingua inglese (responsabile prof.ssa Dalziel), in lingua tedesca (prof. Rispoli) e in lingua spagnola (prof. Bizzarri), si arricchiscono quest'anno di un quarto laboratorio, per il teatro in lingua romena (prof. Cepraga). Il Presidente-Direttore spiega che, oltre all'aggiunta del quarto laboratorio, il Teatro Popolare di Ricerca lavora ormai in collaborazione con l'Università in assenza della convenzione, che veniva stipulata anni fa. Questo motiva la richiesta di Euro 9.200, a fronte di un'abitudine passata di attribuire a questa attività didattica, per soli tre laboratori, la cifra annuale di Euro 8.000. Il contributo per l'importo di Euro 9.200,00 è messo in approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità il contributo di Euro 9.200, da imputare ai fondi Macroattività

Didattica.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

• i proff. Brandalise, Bettoni, Brotto e Motta chiedono il patrocinio e il contributo di Euro 2.500 per le giornate di studi *Georges Simenon: la letteratura al cinema* (titolo provvisorio), che si svolgeranno nel maggio 2016 in collaborazione con la Cinémathèque française.

Il patrocinio oneroso per l'importo di Euro 2.500,00 è messo in approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

• la prof.ssa Petrina chiede il patrocinio necessario alla concessione in uso temporaneo di spazi dell'Ateneo, per il Convegno *Shakespeare and Padua*, che si terrà nel giugno 2016 in occasione del 400° anniversario della morte di William Shakespeare.

Il patrocinio è messo in approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

In merito ai contributi per pubblicazioni, il Presidente-Direttore spiega che ci sarà un punto più articolato nel Consiglio del 16 febbraio p.v., poiché si chiede ora alla Commissione Ricerca (Commissione del Dipartimento) di studiare alcune linee guida sulla concessione dei contributi stessi, imputabili al fondo Macroattività Ricerca. L'Amministrazione del Dipartimento segnala infatti che è opportuno deliberare il contributo in concomitanza con la possibilità di contabilizzare l'impegno di spesa, e cioè solo al momento della redazione del contratto di edizione. Richieste di contributo per pubblicazioni sganciate dal relativo contratto editoriale per spese di stampa sono difficilmente contabilizzabili, a meno che non si tenga un foglio-di-memoria delle concessioni, indipendente dalla contabilità reale che si svolge solo nel sistema U-gov. Linee-guida che provengano dalla Commissione Ricerca e stabiliscano i criteri di una concessione di contributi di pubblicazione da parte del Dipartimento ai singoli docenti saranno utili per poter razionalizzare la procedura ed arrivare con maggiori assicurazioni per tutti alla redazione del contratto editoriale, che è l'unico mezzo per contabilizzare il contributo.

Il Consiglio prende atto.

5) Contratti di edizione

Il Presidente-Direttore chiede al Consiglio l'approvazione dei seguenti contratti di edizione (proff. Torchio, Chemello, Bettoni e Brotto, Selmi-integrazione IVA):

5.1. Richiesta del prof. Emilio Torchio: il Presidente sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la Casa editrice STEM Mucchi per la pubblicazione del volume dal titolo *Giosuè Carducci, Rime nuove* a cura di Emilio Torchio, Opere IX.2, che verrà inserito nella collana "Edizione Nazionale delle Opere di Giosue Carducci".

Il contratto prevede il pagamento all'editore di euro € 7.000,00 (iva inclusa), quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera. L'opera avrà una tiratura di n. 350 copie immesse in commercio al prezzo di copertina di circa € 60,00. Il costo del contratto troverà copertura con i fondi: Progetto Giovani Studiosi 2013 – Responsabile Emilio Torchio.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

- L'Università riceverà n. 70 copie da destinare a scambio o dono e di cui due da inventariare presso la propria biblioteca.
- Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (all.5.1).
- **5.2.** Proposta della prof.ssa Adriana Chemello: il Presidente sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la Casa editrice Accademia Olimpica per la pubblicazione del volume dal titolo "Donne intorno al cor". Giornaliste, emancipazioniste, letterate, filantrope e libere pensatrici in corrispondenza con Antonio Fogazzaro, a cura di Adriana Chemello, inserito nella collana "Quaderni Fogazzaro", della quale costituirà il Quaderno n. 16.
- Il contratto prevede il pagamento all'editore di euro € 3.796,00 (iva inclusa), quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera. L'opera avrà una tiratura di n. 500 copie immesse in commercio al prezzo di copertina di circa € 20,00. Il costo del contratto troverà copertura con i fondi Macro-attività Ricerca Costi per pubblicazioni di Ateneo.
- L'Università riceverà n. 150 copie da destinare a scambio o dono e di cui due da inventariare presso la propria biblioteca.
- Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (all.5.2).
- **5.3.** Proposta dei Proff. Bettoni e Brotto: il Presidente sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la Casa editrice Marsilio Editore SPA per la pubblicazione del volume dal titolo *François Truffaut trent'anni dopo: la letteratura al cinema* a cura di Denis Brotto. Detta opera farà parte della collana editoriale "Ricerche".
- Il contratto prevede il pagamento all'editore di euro € 3.120,00 (iva inclusa), quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera che avrà una tiratura di n. 200 copie immesse in commercio al prezzo di copertina di circa € 15,00. Il costo del contratto troverà copertura con i fondi Macro-attività Ricerca Costi per pubblicazioni di Ateneo.
- L'Università riceverà n. 200 copie da destinare a scambio o dono, di cui due da inventariare presso la propria biblioteca.
- Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (*all.5.3*).
- **5.4.** Proposta della prof.ssa Elisabetta Selmi: il Presidente sottopone al Consiglio l'approvazione della bozza di contratto di edizione da sottoscrivere con la Casa editrice I Libri di Emil, per l'integrazione dell'IVA di Euro 108,00 (4%) per la pubblicazione del volume dal titolo *Allegoria* e Teatro tra Cinquecento e Settecento, Atti del Convegno a cura di Elisabetta Selmi.
- Il contratto prevede il pagamento all'editore di euro € 2.808,00 (iva inclusa), quale contributo alle spese di stampa e di distribuzione dell'opera, di cui 2.700,00 euro già approvati nel Consiglio di Dipartimento del 29/10/2015.

L'opera avrà una tiratura di n. 300 copie immesse in commercio al prezzo di copertina di € 30,00 circa. Il costo del contratto troverà copertura con i fondi Macro-attività Ricerca – Costi per pubblicazioni di Ateneo. L'Università riceverà n. 100 copie da destinare a scambio o dono e di cui due da inventariare presso la propria biblioteca.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Il Consiglio approva all'unanimità il contratto di edizione e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza (all.5.4).

6) Procedure comparative per affidamenti esterni: nomina Commissioni

Il Presidente-Direttore informa il Consiglio che, per le procedure comparative per affidamenti esterni approvate durante il Consiglio di Dipartimento del 09/12/2015, vengono proposte le seguenti Commissioni:

- Affidamento di incarico/prof.ssa Petrina Commissione: Petrina (Presidente), Coronato, Oboe, Parlati (supplente)
- Affidamento di incarico/prof.ssa Randi Commissione: Randi (Presidente), Bellina, Degli Esposti
- Affidamento di incarico/prof.ssa Gambino Commissione: Gambino (Presidente), Borriero, Peron.

Il Consiglio approva le Commissioni all'unanimità.

7) Progetto di collaborazione alla ricerca.

Il Presidente-Direttore presenta al Consiglio la proposta della prof.ssa Pini di bando per contratto di ricerca di due mesi. L'attività prevista dal bando sarà un contributo di carattere ecdotico, avente come risultato una monografia da inserire all'interno della collana 'Sghiribizzi', consistente in un'edizione critica del manoscritto inedito di Miguel de Unamuno con titolo *El progreso social*, attualmente conservato presso la Casa Museo Miguel de Unamuno a Salamanca (Spagna). La cifra del contratto di ricerca messo a bando sarà di Euro 4.000 lordo Ente. La bozza del bando, qui presentata al Consiglio, prevede nel dettaglio i seguenti passaggi:

- trascrizione filologica del manoscritto e catalogazione delle varianti mediante consultazione dell'originale presso la Casa Museo Miguel de Unamuno. Contestualmente, avviamento presso la struttura della procedura formale per l'ottenimento del diritto di riproduzione del testo;
- definizione di una periodizzazione degli interventi autoriali sul testo (o della strategia di correzione) e analisi critica delle varianti peculiari;
- elaborazione di un'introduzione al testo, comprensiva di un tentativo di datazione del manoscritto, un'esplorazione approfondita del complesso intreccio intertestuale (sia con la produzione unamuniana previa che con opere di autori contemporanei, citati in numerosi passaggi), una collocazione dell'opera all'interno della produzione unamuniana e, ove possibile, la formulazione di riflessioni circa la lingua dell'autore (con particolare interesse per i neologismi, i regionalismi e i tecnicismi propri della scienza, della filosofia e della nascente sociologia);

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

- preparazione di una pubblicazione monografica avente per materiale nucleare quanto rilevato a seguito del processo di ricerca di cui sopra.

Il Presidente-Direttore mette in approvazione il bando per contratto di ricerca per Euro 4.000 lordo Ente

Il Consiglio prende atto della necessità di ricercare personale idoneo allo svolgimento di predette attività e autorizza unanime l'avvio della procedura per l'individuazione ed eventuale stipula di un contratto di lavoro autonomo occasionale come previsto dalla norma, art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali a soggetti esterni all'Ateneo, Decreto Rep. n. 2346/2014, prot. n. 151105.

Per i requisiti richiesti dal predetto Regolamento, si rinvia al bando in allegato (all. n. 7.1), che costituisce parte integrante del presente verbale.

Il Consiglio delega il Direttore del Dipartimento all'adozione del provvedimento di verifica della regolarità formale della procedura comparativa e del conferimento del contratto al soggetto individuato.

Gli atti della procedura di conferimento dell'incarico e il relativo contratto saranno sottoposti al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti, ai sensi dell'art. 3, comma 1 della Legge n. 20/1994 come modificato dall'art. 17, comma 30 del D.L. n. 78/2009 convertito con modifiche in Legge n. 102/2009.

Il Consiglio approva all'unanimità.

8) Riorganizzazione dei componenti del progetto UE Slándáil – Sistema di sicurezza per l'analisi del linguaggio e delle immagini: inserimento del componente prof. Paolo De Stefani

Il Presidente-Direttore spiega al Consiglio che, nell'ambito del progetto UE Slándáil – Sistema di sicurezza per l'analisi del linguaggio e delle immagini, diretto dalle prof.sse Maria Teresa Musacchio e Maria Grazia Busà, è necessario aggiungere come membro il prof. Paolo De Stefani, collega del Dipartimento SPGI, giurista esperto di Diritti umani. Nell'ambito del progetto UE Slándáil il prof. De Stefani avrà come gli altri membri la possibilità di chiedere rimborsi per missioni inerenti al progetto stesso.

Il Consiglio approva l'inserimento del prof. De Stefani all'unanimità.

9) Richiesta di contributo per il laboratorio di Teatro in lingua straniera, anno accademico 2015/16, 1° e 2° Semestre

Il Presidente-Direttore precisa che il punto 9) è già stato trattato al punto 4) **Patrocini e contributi** e si scusa per la ripetizione.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Escono i Rappresentanti del PTA, degli Assegnisti e dei Dottorandi. Entra la Rappresentante degli studenti, sig.na Martina Brentan.

B) In composizione limitata ai docenti 1^ e 2^ fascia e ricercatori integrata dai rappresentanti degli studenti:

10) Didattica di supporto

Il Presidente-Direttore presenta la richiesta, giunta dal Corso di studi in Mediazione Linguistica e culturale, di **12 ore di Didattica di supporto** di Storia contemporanea, con referente la prof.ssa Fioravanzo, in ragione dell'elevato numero di studenti e delle mutuazioni. Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Presidente-Direttore presenta la richiesta, giunta dal Corso di studi in Arti performative e della Musica (Magistrale), di **25 ore di Didattica di supporto** di Laboratorio di catalogazione sulla cantata barocca, con referente il prof. Durante. Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Presidente-Direttore presenta la richiesta, giunta dai Corsi di studi in MZL e LCM, di **50 ore di Didattica di supporto** di Laboratorio di Italiano di primo livello, con referente il prof. Motta. Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Presidente-Direttore presenta la richiesta, giunta dai Corsi di studi in Lettere e PGT, di **50 ore di Didattica di supporto** di Laboratorio di Italiano di primo livello, con referente il prof. Motta. Il Consiglio approva all'unanimità.

11) Attribuzioni di insegnamenti

Il Presidente-Direttore porta a ratifica al Consiglio i decreti Rep. 225 e 228/2015, prot. 2076 e 2087 del 18/12/2015 e del 22/12/2015, con le attribuzioni di carico di insegnamento a:

Rino Monodutti – Filologia Medievale e umanistica – 3 CFU – 21 ore

Valentina Adami – Letteratura inglese 3 – 9 CFU – 63 ore

Mario Brenta – Iconologia del cinema – 5 CFU – 35 ore

Denis Brotto – Iconologia del cinema – 4 CFU – 28 ore

Jacopo Garzonio – Linguistica approfondimento – 9 CFU – 63 ore

Giampietro Vecchiato – Linguaggio delle relazioni pubbliche – 6 CFU – 42 ore.

Il Consiglio ratifica, approvando all'unanimità.

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Il Presidente-Direttore, visti i risultati della Commissione presieduta dal prof. Cortelazzo (agosto 2015) per l'attribuzione dell'insegnamento di Promozione d'immagine per il Corso di laurea Magistrale in Strategie di Comunicazione, propone al Consiglio l'attribuzione del carico di insegnamento al prof. Vittorio Montieri.

Il Consiglio approva all'unanimità.

12) Congedi Docenti per motivi di ricerca

Il Presidente-Direttore illustra la richiesta del prof. Andrea Molesini di congedo straordinario per motivi di studio dal 1 Ottobre 2016 al 30 settembre 2017, periodo durante il quale il prof. Molesini svolgerà lavoro di ricerca a Parigi, BNF, sull'attività di traduzione di Dominique Vittoz.

La richiesta è stata accolta e approvata dal Consiglio dei Corsi di Laurea aggregati di Lettere del 20/01/2016. Detto congedo infatti non avrà ricadute sull'offerta formativa del Corso triennale di Laurea in Lettere, in quanto l'insegnamento di «Letterature comparate» tenuto per affidamento/incarico dal prof. Molesini è in opzione con altri insegnamenti.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Escono i Ricercatori e la Rappresentante degli studenti.

C) in composizione limitata ai docenti di 1^e 2^ fascia :

- 13) Ripetizioni delle votazioni svoltesi nel Consiglio di Dipartimento del il 9 dicembre 2015, per dubbi sollevati a posteriori sul numero legale degli aventi diritto:
- 13.1) Procedura selettiva per l'assunzione di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, per il settore concorsuale 10/H1 Lingua, letteratura e cultura francese (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/03 Letteratura francese) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Nomina della Commissione giudicatrice.

La prof.ssa Anna Bettoni cede le funzioni di Presidente al Vicedirettore, prof. Sergio Bozzola ed esce dall'aula. Assume *pro tempore* le funzioni di Segretario verbalizzante la prof.ssa Geneviève Henrot.

Il Presidente rimette in votazione la proposta elaborata dalla Giunta di Dipartimento, riunitasi il 4 dicembre u.s. e già illustrata al Consiglio nella precedente seduta.

La Giunta aveva proposto come componente dell'Ateneo nella Commissione giudicatrice della procedura in oggetto, come da Regolamento per l'assunzione dei ricercatori D. R. 1341/2012, art. 7 (componente altrimenti definito come "Membro interno"), la prof. Bettoni. Per sorteggio, da una rosa di nomi precedentemente accolti dalla Giunta, erano stati estratti i nomi dei componenti prof. Ida Merello (Università di Genova) e prof. Bruno Petey-Girard (Université de Paris-Est).

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

Il consiglio attesta la corrispondenza della qualifica del Prof. Petey-Girard al titolo italiano di professore e la riconducibilita' dell'attivita' del prescelto al settore concorsuale oggetto della selezione.

Il Presidente-Direttore propone dunque al Consiglio la Commissione, così costituita dietro proposta della Giunta: Bettoni, Merello, Petey-Girard.

Il Consiglio approva all'unanimità (astensione del Presidente; nessun contrario, nessun astenuto, 27 favorevoli).

13.2) Procedura selettiva per l'assunzione di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, per il settore concorsuale 10/F1 – Letteratura italiana, critica letteraria e letterature comparate (profilo: settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/10 – Letteratura italiana) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Nomina della Commissione giudicatrice.

La prof.ssa Anna Bettoni entra in aula e assume le funzioni di Presidente.

Il Prof. Sergio Bozzola assume la funzione di segretario verbalizzante.

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio la proposta elaborata dalla Giunta di Dipartimento, riunitasi il 4 dicembre u.s., in merito alla composizione della Commissione giudicatrice.

La Giunta propone come componente dell'Ateneo nella Commissione giudicatrice della procedura in oggetto, come da Regolamento per l'assunzione dei ricercatori D. R. 1341/2012, art. 7 (componente altrimenti definito come "Membro interno"), il prof. Santato. Per sorteggio, da una rosa di nomi precedentemente accolti dalla Giunta, sono stati estratti in sede di Giunta i nomi dei componenti prof. Alberto Beniscelli (Università di Genova) e prof. Rinaldo Rinaldi (Università di Parma).

Il Presidente-Direttore propone dunque al Consiglio la Commissione così costituita dal lavoro istruttorio della Giunta: Santato, Beniscelli, Rinaldi.

Il Presidente-Direttore chiede se vi siano interventi.

Prende la parola il prof. Mario Andrea Rigoni; si riporta a verbale il testo dell'intervento, fornito dallo stesso: «Prendo la parola per invitare il CdD a respingere la proposta di composizione della commissione giudicatrice, avanzata dalla Direttrice a nome della Giunta di Dipartimento, per i motivi che dirò subito. Premetto solo che mi è parso quanto meno incauto che, non la Direttrice, che è stata saggia, scrupolosa ed equanime, ma la Giunta, nel suo insieme, abbia disatteso le indicazioni e i suggerimenti dati dall'Ufficio legale della nostra Università, che vigila sulla regolarità dei concorsi. Detto questo, vengo alle ragioni della mia contrarietà assoluta alla proposta della Giunta.

1. La scelta del prof. Santato come membro interno è avvenuta sulla base di una menzogna diffamatoria nei miei confronti, passibile di querela, che a mio avviso basta da sola a invalidare moralmente e legalmente la scelta stessa. Prendo atto con soddisfazione delle scuse fatte in seguito pubblicamente dalla Direttrice e riconosco l'onestà e il coraggio del suo comportamento. Con l'occasione preciso anche che mai mi è passato per la mente di chiedere le sue dimissioni e che anzi la Direttrice gode attualmente della mia stima piena e del mio appoggio completo. Ma la

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

ritrattazione della Direttrice evidentemente non sopprime il vizio originario della motivazione addotta per la mia esclusione dalla commissione giudicatrice. Dite voi come si può fondare una scelta su un'ipotesi di reato, anche se approvata a maggioranza (l'esito della votazione in Giunta, su 12 votanti, era di 3 contrari, 2 astenuti, 7 favorevoli compresa la direttrice che credo non dovesse votare).

2. In secondo luogo faccio notare che, se approvaste la proposta della Giunta, accettereste che per due terzi, cioè per due membri su tre, la commissione risulti identica a quella del concorso appena concluso per posti di professore associato di Letteratura italiana. Infatti i proff. Santato e Beniscelli, già commissari in quel concorso, riappaiono adesso come commissari in questo, in spregio palese all'opportunità di ogni naturale avvicendamento. Nel caso specifico del prof. Santato si tratterebbe neanche soltanto di due, ma addirittura di tre presenze consecutive, in brevissimo spazio di tempo, in commissioni giudicatrici di Letteratura italiana: una buona, un'ottima dimostrazione che il collega è "meno implicato" di me in fatti concorsuali! A proposito di implicazioni e non implicazioni, nell'ultima riunione della Giunta abbiamo appreso dal prof. Baldassarri che, se la commissione proposta dalla Giunta dovesse essere bocciata, adesso si rende lui disponibile a fare da membro interno: in tal caso o violando il codice etico privato del CUN al quale appartiene oppure dimettendosi dal CUN. È un suo diritto ed è affar suo, naturalmente, ma ciò chiarisce in modo inequivocabile per tutti, anche per coloro che non avessero ancora capito, quali sono i giochi. Per tutte queste ragioni invito il CdD, solo organo sovrano in questa materia, a rifiutare la proposta della Giunta e, in alternativa, ad approvare invece la composizione della commissione che originariamente avevo presentato. Suggerisco che le due proposte vengano votate in alternativa, dato che evidentemente l'una esclude l'altra. Chiedo formalmente che la votazione avvenga a scrutinio segreto, in modo che tutti si sentano più liberi di esprimere il proprio parere».

A conclusione dell'intervento, il prof. Rigoni afferma che accetterà in tutta serenità, quale che sia, l'esito della votazione. La Commissione proposta dal prof. Rigoni, in alternativa a quella già precedentemente votata, è la seguente: prof. M.A. Rigoni (membro di Ateneo); prof. Gino Ruozzi (Università di Padova); prof. Giuseppe Chiecchi (Univ. Di Verona).

Chiede la parola il prof. Ivano Paccagnella, che esprime il proprio forte dissenso sull'intervento del prof. Rigoni. Il professore fa notare che l'Ufficio legale vigila (eventualmente) sulla regolarità delle modalità concorsuali e non ha titolo di merito per entrare nell'autonoma decisione della Giunta e del Consiglio di Dipartimento sulla composizione delle commissioni concorsuali. A questo proposito è prassi ben consolidata non solo del Dipartimento, ma di qualsiasi assemblea istituzionale, per cui il Presidente della seduta verifica all'inizio la sussistenza del numero legale e successivamente apre i lavori. Tale numero legale viene dato per esistente a meno che qualcuno durante la seduta stessa non ne chieda la verifica. Tale richiesta deve essere messa a verbale. Non sarebbe pertanto necessario procedere a una nuova votazione. La ripetizione della votazione viene proposta dalla Direttrice in sede odierna a maggior tutela e garanzia dei risultati della votazione.

In merito alla proposta di una "terna secca" concorsuale proposta dal prof. Rigoni (Rigoni, Chiecchi, Ruozzi) il prof. Paccagnella fa notare che questa collide con le linee-guida in merito di commissioni concorsuali stabilite dal Dipartimento (membro interno nominato, membri esterni

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola

sorteggiati fra una rosa di proposte pari almeno al doppio dei commisari). Nulla osta a modificare le linee-guida, salvo passare prima per una nuova proposta di Giunta e un nuovo voto di Consiglio.

Chiede la parola la prof.ssa Alessandra Petrina, che fa presente che: dal momento che il Consiglio di dicembre si è già espresso in favore della terna Santato-Beniscelli-Rinaldi; dal momento che la Giunta non ha presentato formalmente alcuna altra proposta; dal momento che il voto del precedente Consiglio non è stato invalidato in alcun modo; è opportuno procedere a una seconda votazione sulla stessa terna, senza suggerire alternanza con una eventuale nuova commissione di concorso che viene proposta in modo del tutto estemporaneo. Dichiara che voterà per la terna Santato-Beniscelli-Rinaldi, e invita i colleghi del Consiglio a fare altrettanto.

Chiede la parola il prof. Michele Cortelazzo, che concorda con il prof. Paccagnella nel ritenere valida la votazione del Consiglio precedente; tuttavia, ritiene opportuno che il Consiglio, per ragioni di autotutela e di massima trasparenza della decisione, ripeta la votazione a scrutinio segreto e con verifica certa dell'esistenza del numero legale. Precisa, però, che l'impossibilità di accertare se nel Consiglio precedente fosse assicurato il numero legale non mette in discussione le fasi precedenti della procedura. Ritiene, quindi, corretta la procedura indicata dalla Giunta: in prima istanza viene sottoposta a votazione la proposta di Commissione della Giunta; se questa non venisse approvata, si procederebbe a nuova votazione, prendendo in considerazione tutti i docenti dell'Università di Padova aventi diritto a fungere da commissari (cioè tutti i professori ordinari e associati del Macrosettore) e l'intera rosa proposta per i componenti di altra Università.

Non essendoci altre richieste di intervento, il Presidente pone in votazione la Commissione, come è stata proposta dalla Giunta: Santato, Beniscelli, Rinaldi, avviando la procedura di voto segreto. Sono approntate le schede, consegnate *ad personam* dietro deposito di una firma di ricevuta; viene allestita un'urna e si procede alla votazione. Terminata la quale, si chiede alla prof.ssa Laura Vanelli di presiedere alle operazioni di spoglio, seguite anche dal Presidente–Direttore e dal Vicedirettore.

Il risultato finale è il seguente:

n. votanti: 29; schede nulle: 1; schede bianche: 1; favorevoli: 24; contrari: 3.

Il Consiglio, certificata la sussistenza del quorum richiesto sulla base delle firme apposte sul registro presenze e constatato che nessuno degli aventi diritto ha comunicato l'uscita dall'aula, approva a maggioranza la proposta di Commissione: Santato, Beniscelli, Rinaldi.

Nulla altro essendoci da deliberare, la Seduta è tolta alle ore 15:40.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE FIRMATO E DEPOSITATO IN SEGRETERIA

Il Segretario verbalizzante Prof. Sergio Bozzola